

QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI
MAGISTRAT
DR. ANTHONY G. VELLA BA. LL.D. M.A.

Illum 25 ta' Mejju 2017

Pulizija

Spettur Anna Marie Micallef

Vs

Donald Micallef

Il-Qorti;

Wara li rat l-imputazzjonijiet kontra Donald Micallef ta' 31 sena bin Francis u Rita nee' Pace, imwielel Pieta' fis-6 t'April 1982, u li joqghod f'Villa Belle Plage, Dawret in-Nawfragju, San Pawl il-Bahar. Detentur tal-karta tal-identita' bin-numru 207082M;

Talli fix-xahar t'Ottubru 2012 u fix-xhur ta' qabel, f'dawn il-Gzejjer, b'diversi atti maghmulin fi zmienijiet differenti, izda li jiksru l-istess dispozizzjoni tal-Ligi u li gew maghmula b'rizoluzzjoni wahda:

- 1) Approprija ruhu, billi dawwar bi profit ghalih jew ghal persuna/i ohra is-somma t'aktar minn elfejn tliet mija w disgha w ghoxrin euro w sebgha w tletin centezmu (€2,329.37) ghad-dannu ta' Mifsud Maria Rosa (I.D. 183259M), liema somma giet fdata jew ikkunsinnata lilu taht titolu li jgib mieghu l-obbligu tar-radd tal-haga jew li jsir uzu minnha specifikat u l-istess somma giet fdata lilu minhabba l-professjoni, industrija, kummerc, kariga jew servizz tieghu;
- 2) U aktar talli b'mezzi kontra l-Ligi jew billi ghamel uzu t'ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi inqeda b'qerq iehor, ingann, jew billi wera haga b'ohra sabiex igieghel titwemmen l-ezistenza t'intraprizi foloz, jew ta' hila jew setgha

fuq haddiehor jew ta' krediti immaginarji, jew sabiex tqanqal tama jew biza' dwar xi grajja kimerika, ghamel qliegh b'qerq t'aktar minn elfejn, tliet mija w disgha w ghoxrin euro w sebgha w tletin centezmu (€2,329.37), ghad-dannu ta' Mifsud Maria Rosa (I.D. 189259M);

- 3) Akkuzat aktar talli fl-istess zmien u cirkostanzi, ghamel falsifikazzjoni ohra jew xjentement ghamel uzu minn xi dokument iehor falsifikat;
- 4) Il-Qorti hija wkoll gentilment mitluba sabiex f'kaz ta' htija tikkundanna lill-akkuzat/i ghall-hlas ta' spejjes li jkollhom x'jaqsmu mal-hatra t'esperti jew periti fil-proceduri hekk kif ikkontemplat fl-Artikoli 532A, 532B u 533 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Rat id-dokumenti kollha ezebiti;

Rat l-atti kollha tal-kawza;

Semghet lill-partijiet;

Ikkunsidrat;

Illi l-fatti li taw lok ghal din il-kawza kienu s-segwenti. Fl-1 ta' Ottubru, 2012, il-Pulizija rceviet rapport minn ghand l-Agenzija Sapport li kien hemm persuna vulnerabbli, certa Mary Rose Mifsud, li setghet qed tigi soggetta ghar-reat ta' frodi u ta' misappropriazzjoni minn terzi. Skond dan ir-rapport, dawn it-terzi kienu ghamlu xoghol ta' tibjid f'garaxx ta' Mifsud u hadulha prezz ta' xi ghoxrin elf Ewro (€20,000), u kienu wkoll qed jiehdu eluf kbar ohra ghal reklami tal-passatemp taghha tal-ganutell. Fl-istess rapport gie indikat li l-ammont shih ta' flus li hallset Mifsud lil dawn il-persuni kien ta' tlieta w sebghin elf, mija w tnejn u erbghin Ewro (€73,142). Il-Pulizija bdiet l-investigazzjonijiet taghha, u kien irrisulta li kien hemm erba' persuni, certu Donald Micallef u huh Ludwig, flimkien mat-tfajliet taghhom, Celine Lee Bentley u Rose Marie Aquilina. Donald Micallef kien ipperswada lil Mary Rose biex tixtri reklamar tax-xoghol taghha ta' ganutell u bizzilla, u kien ipperswadiha wkoll tirranga l-hanut taghha, li kien garaxx. Bejn Marzu u Settembru tal-2012, Mary Rose Mifsud harget disa' cekkijiet mill-kont bankarju taghha fl-ammont totali ta' sitta w erbghin elf, seba' mija w erbgha w sebghin Ewro (€46,774). Inoltre, kien hemm hames okkazjonijiet fejn ingibdu flus mill-kontijiet bankarji taghha fl-istess perijodu fl-ammont totali ta' disa' w ghoxrin elf u disa' mitt Ewro (€29,900), li ghalhekk jammontaw ghal total ta' stta w sebghin elf, sitt mija w erbgha w sebghin Ewro (€76,674). Il-Pulizija hadet stqarrija ta' Donald Micallef fid-19 ta' Marzu, 2013, fejn hu wiegeb ghall-mistoqsijiet kollha li sarulu. Hu kien qal li kien thallas bil-quddiem tax-xoghol ta' kisi u tibjid li kellu jaghmel huh Ludwig, u kien thallas ukoll tar-

reklami li kienet xtrat minn ghandu. Qal ukoll li parti mill-flus kien xtara l-materjal ta' zebgha u affarjiet ohra ghax-xoghol ta' tibjid, u parti ohra mill-flus kien uzahom ghall-affarjiet personali tieghu. Qal ukoll li kellu l-karti u d-dokumentazzjoni kollha biex juri fejn marru dawn il-flus u kif intuzaw. Finalment il-Pulizija resqet lil Donald Micallef b'citazzjoni fit-3 ta' Mejju 2013, akkuzat bir-reat ta' frodi u ta' misapproprjazzjoni.

Il-Prosekuzzjoni pproduciat diversi xhieda in sostenn tal-akkuzi migjuba kontra l-imputat. L-Ispettur Anne Marie Xuereb spjegat kif gara l-kaz, u kif il-Pulizija rceviet rapport minn ghand l-Agenzija Sapport, ghan-nom tal-klijenta taghha, Mary Rose Mifsud, li din setghet qed tigi sfruttata u derubata minn terzi. L-Ispettur Xuereb spjegat kif fl-investigazzjonijiet taghha, saret taf li f'perijodu ta' sitt xhur, hargu cekkijiet u flus kontanti fl-ammont ta' aktar minn sitta w sebghin elf Ewro. Hi esebiet kopji tac-cekkijiet in kwistjoni u tal-“cash withdrawals” li saru mill-kontijiet ta' Mifsud fl-istess perijodu. Esebiet ir-rapport tal-Agenzija Sapport, ittra tal-bank HSBC li turi c-cekkijiet mertu ta' din il-kawza, kif ukoll filmat illi juri lill-imputat flimkien ma' Mifsud gewwa l-bank HSBC tal-Mellieha, hdejn il-kaxxier, fost diversi dokumenti ohra. Xehdet ukoll Mary Rose Mifsud, xebba ta' madwar hamsa w hamsin sena li tghix wehidha fil-Mellieha, li spjegat bil-mod taghha kif saret taf lil Donald Micallef u kif kienet thallsu tax-xoghol u tar-reklamar li kienet ordnat minn ghandu. Il-Prosekuzzjoni tellghet diversi xhieda ohra li kollha kkorroboraw il-verzjoni tal-istess Prosekuzzjoni. Xehed ukoll it-tabib psikjatra Dr Edward Curmi li spjega li hu kien esamina lil Mary Rose Mifsud u kien ikkonkluda li hi nieqsa sew minn “cognitive skills” ta' persuna normali tal-eta' taghha. Certu marki li gabet fit-testijiet li sarulha kienu “below average”, mentri ohrajn kienu “extremely below average”.

In difesa, xehed l-imputat li spjega li hu bhala haddiem fis-“sales” kien gie introdott ma' Mifsud u kien ra li seta' jbiegh diversi tipi ta' reklamar lilha. Spjega wkoll kif kien gie d-diskors biex hi turranga l-hanut minn fejn kienet taghmel ix-xoghl ta' ganutell taghha, u b'hekk Mifsud saret klijenta tajba tieghu. Qal li hi kienet ordnat hafna tipi ta' reklamar, bhal “banners” fuq gazzetti on-line, web-site, reklami fil-Yellow Pages, u hafna ohrajn. Mistoqsi biex jipproduci kopji ta' dawn is-“sales orders”, huwa qal li ma setax isibhom aktar. Spjega wkoll kif Mary Rose riedet turranga l-hanut minn fejn kienet topera, u kif riedet turranga d-dar taghha, u qal li kien qabbad lil huh biex jaghmel dan ix-xoghol, u hu jithallas parti minn dak li kien jithallas huh Ludwig. Qal li xtara l-materjal biex huh jibda jahdem, u li thallas bil-quddiem, u li f'hin minnhom hu twaqqaf minn xi girien ta' Mary Rose u ghalhekk ma lestiex ix-xoghol ta' kisi, tibjid u tiswija fil-proprjeta' taghha.

Mill-provi prodotti, ghalhekk, mhuwiex kontestat li l-imputat ha ammont ta' flus minn ghand Mifsud. Dan jirrisulta ampjament ippruvat u anke ammess minnu. Li l-Qorti trid tara huwa jekk dak li ghamel l-imputat jammontax ghar-reati msemmija, jew kienx negozju legittimu u kuntratt ta' appalt.

Huwa evidenti ferm, anke mad-daqqa t'ghajn, li prezz ta' reklamar ta' madwar hamsin elf Ewro ghal hames snin, bhal ma jghid l-imputat li hu ftiehem ma' Mifsud, huwa assolutament esagerat. Li l-imputat, minghajr ebda skrupli ta' xejn, ighid li Mifsud liberament u minn jeddha xtrat reklamar ghal hamsin elf Ewro huwa evidenza bizzzejjed li hu approfitta ruhu minnha biex ha dawk il-flejjes kollha. Apparti minn hekk, izda, l-imputat ma gab ebda prova

li l-flus li Mifsud tatu kien fil-fatt uzahom biex ghamlilha r-reklamar mixtri minnu. L-imputat ma pproduca ebda dokument in sostenn tad-difiza tieghu.

L-istess jista' jinghad ghall-kuntratt ta' appalt li jghid li hadem ghal Mifsud. L-imputat ma jipproduci ebda prova ta' prezz jew ta' kejl ta' materjal li ntuza jew li nxtara ghal dan ix-xoghol. Huwa evidenti li hu ha l-flus li talab lil Mifsud, u x'ghamel b'dawk il-flus hu biss jaf. L-anqas ma gab prova ta' kemm kien xtara materjal biex jahdem fil-propjeta' tal-istess Mifsud, u l-anqas ma indika x'prezz kien ftiehem maghha, jekk hux bil-metru kwadru jew le. Tenut kont ta' dawn il-provi kollha migjuba flimkien, huwa car u univoku li l-imputat approfitta ruhu sew minn Mifsud u f'temp ta' sitt xhur hadilha aktar minn sitta w sebghin elf Ewro, u ta' dan m'ghandu xejn x'juri hlief li nefaqhom ghal skopijiet tieghu. L-imputat ha vantagg minn persuna ta' intellett nieqes u hadilha somma flus esagerata mill-kontijiet bankarji taghha fi zmien qasir.

Ghalhekk, fil-fehma tal-Qorti, l-imputat ghandu jinstab hati tal-imputazzjonijiet migjuba kontra tieghu u ghandu jservi piena ta' prigunerija effettiva, bla tlaqliq ta' xejn.

Ghal dawn il-motivi l-Qorti;

Wara li rat l-Artikoli 17, 18, 31, 189, 293, 294, 308, 309, 310(1)(a) u 533 tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta;

Din il-Qorti qieghda ssib lill-imsemmi imputat hati tal-akkuzi kif dedotti mill-Prosekuzzjoni u qieghda tikkundannha ghall-piena ta' ghaxar (10) snin prigunerija.

Il-Qorti fissret fi kliem car, il-portata ta' din is-sentenza lill-imputat.

DR ANTHONY G VELLA BA. LL.D. M.A.

MAGISTRAT